



Einhell

TE-DW 225 X

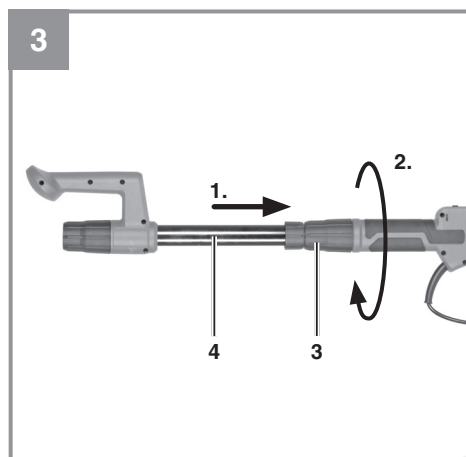
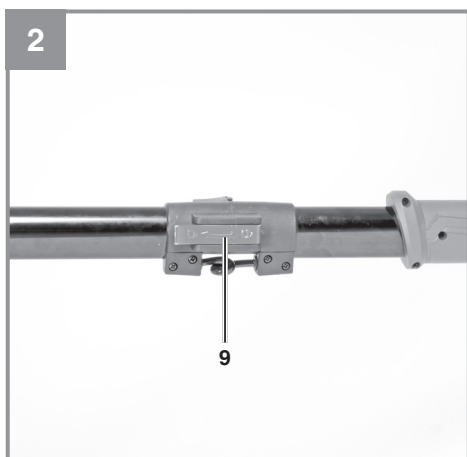
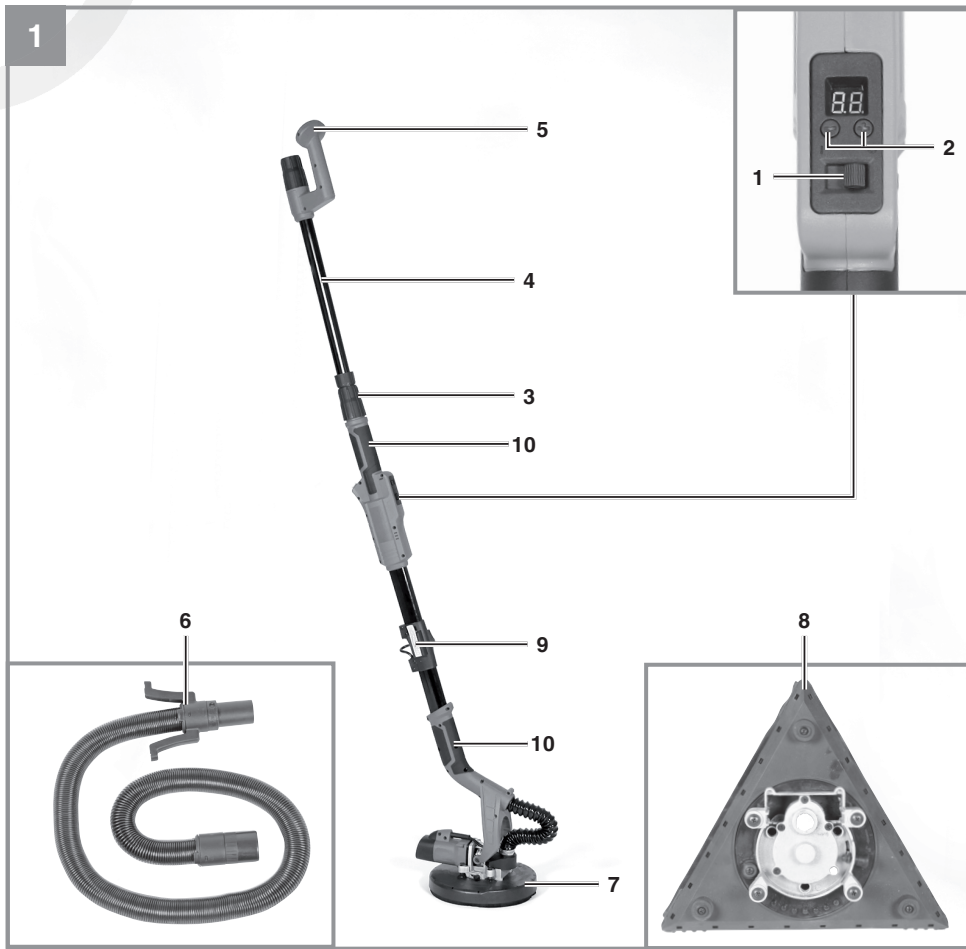
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Машина для шліфування стін

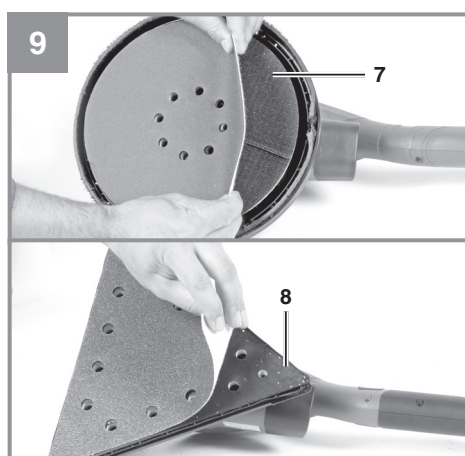
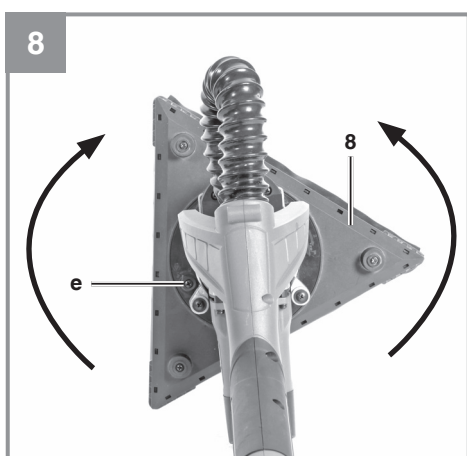
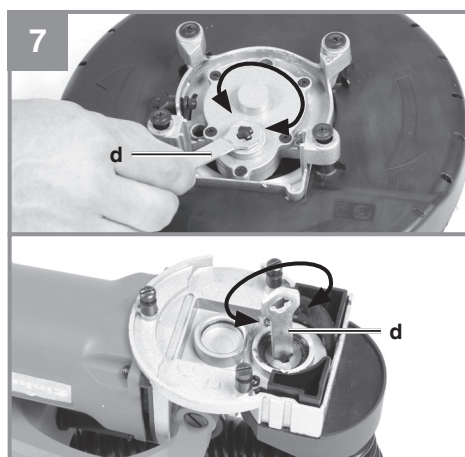
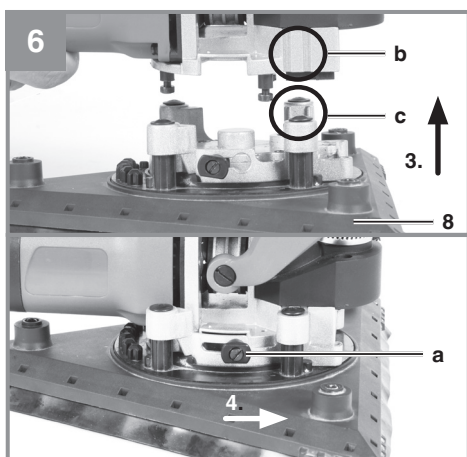
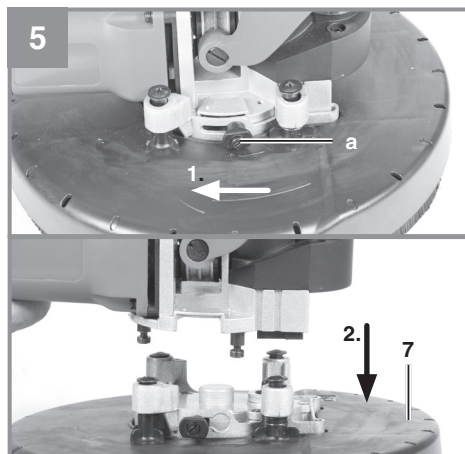
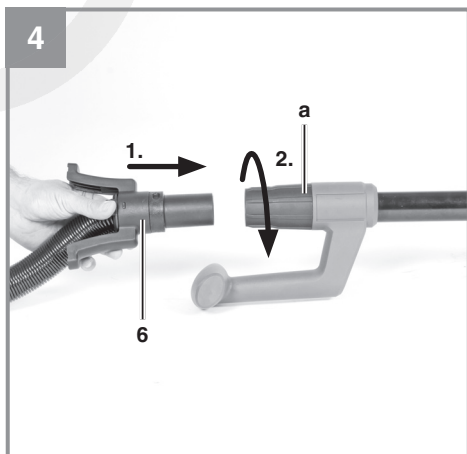


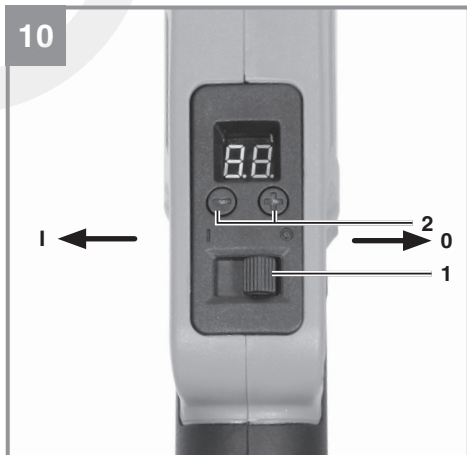
Art.-Nr.: 42.599.60

I.-Nr.: 11017











По метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Зах о! Шум може спричинити втрату слуху.



В овий ма а ах щас в в ха ! Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



В о ов а х! Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату зору.

УВАГА!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

1. Вказівки до коробки

Пам'ятайте всі вказівки та інструкції до коробки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. Зберігайте вказівки та інструкції в коробці на майбутнє.

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/7)**

1. Вмикач/Вимикач
2. Решулятор швидкості
3. Фіксатор для телескопічного подовження
4. Телескопічний подовжувач
5. Додаткова рукоятка
6. Шланг для видалення пилу
7. Полірувальна голова (кругла)
8. Полірувальна голова (трикутна)
9. Фіксуєчий гак
10. Ручка

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо є).

- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Наступні кроки!

Пам'ятайте, що прилад є пристроєм для професійного використання! Діагностика або ремонт пристрою повинні виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями. Якщо ви не впевнені, зверніться до фахівця!

- Шліфмашини для стін
- Абразивний папір
- Шліфувальна сітка
- Всмоктувальний шланг
- Полірувальна голова (кругла)
- Полірувальна голова (трикутна)
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Вимоги до місця встановлення

- Шліфувальна машина призначена для шліфування про гіпсокартонних стін, стель і внутрішньої кладки, а також для видалення залишків шпалер, фарби, залишків клею і штукатурки. Машину також можна використовувати для шліфування підлог.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні дані

Напруга живлення 230-240 В ~ 50 Гц
 Потужність 750 Вт
 Шліф. поверхня, кругла Ø 225 мм
 Шліф. поверхня, трикутна ... 285x285x285 мм
 Оберти (круг) 600-1800 хв⁻¹
 Коливання (трикутник) 2400-7200 хв⁻¹
 Телескопічна трубка 1100-1650 мм
 Клас захисту: II/□
 Вага: 3,7 кг

Шум і вібрація

Значення шумів і вібрації були виміряні відповідно стандарту EN 60745.

L_{pA} рівень звукового тиску 85 дБ(А)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 96 дБ(А)
 K_{WA} похибка 3 дБ

Нормативна інформація. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745.

Рівень шуму

Величина емісії коливань $a_h = 9.19 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с²

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж зазначено тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу

- Не перевантажуйте прилад.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Підраховані з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючи від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Увага!

Перш ніж проводити на цьому приладу, завжди витягайте мережевий штекер з розетки.

5.1 Монтаж і демонтаж (Мал. 2)

Вийміть машину з коробки, розпакуйте її і зафіксуйте фіксуючим гаком (9). Переконайтесь, що фіксуючий гак (9) зачепився правильно.

5.2 Телескопічне подовження (Мал. 3)

Вставте телескопічний подовжувач (6) в фіксатор (а) і зафіксуйте його, повертаючи фіксатор, як показано на Мал. 3.

Примітка:

Регулюйте довжину машини за допомогою телескопічного подовжувача (6) для найбільш комфортної роботи. Зверніть увагу на позначку „Max“ на телескопічному подовжувачі. Не перевищуйте цю позначку.

5.3 Під'єднання пилососа (Мал. 4)

Вставте шланг екстрактору пилу (6) в під'єднання екстрактору (а) і зафіксуйте його, повертаючи фіксатор, як показано на Мал. 4. Пил виводиться прямо через абразивний папір і шліфувальний диск (7/8)

Примітка:

Підключіть інструмент до блоку екстракції чи до пилососа. Це забезпечить чудове вида-лення стружки і пилу.

Увага!

З міркувань безпеки для здоров'я вкрай важливо використовувати екстрактор пилу.

5.4 Замініть і фізичних головок (Мод. 5-8/ поз. 7/8)

Шліфувальні головки є взаємозамінними і їх можна міняти в залежності від поверхні, що обробляється.

- Для великих поверхонь: Кругла голова (7)
- Для кутів і країв: Трикутна голова (8).

Для заміни, виконуйте наступне:

Мод. 5

1. Потяніть важіль (а) і натисніть вліво.
2. Потяніть круглу голову (7) вниз і зніміть її.

Мод. 6

3. Знизу встановіть трикутну голову (8). Переконайтесь що направляючі (b+c) співпали.
4. Потяніть важіль (а) вправо для фіксації шліфувальної головки.

Важливо!

Якщо шліфувальна голова одразу не стає на місце, використайте викрутку (d) для допомоги у з'єднанні як показано на Мал. 7.

Важливо!

Ви можете повернути трикутну насадку (8) на 360° як показано на Мал. 8.

- Для цього, натисніть кнопку (е) і поверніть її вліво для функції повороту.
- Поверніть голову (8) у найбільш комфортну для вас позицію.
- Знову натисніть кнопку (е) і поверніть її вправо для фіксації насадки.

5.5 Кріплення і фізичного п'єр (Мод. 9)

Функція липучки дозволяє легко замінювати шліфувальний папір. Переконайтесь, що отвори на папері співпадають з отворами на шліфувальній підшві шліфмашини.

6. Експлуатація**6.1 Включення /Виключення пристрою (Мод. 10/ поз. 1/2)****Включення :**

- Переведіть вимикач (1) у положення I ->на дисплеї загориться 00
- Виберіть швидкість від 01 - 06, натискаючи на регуляторі швидкості (2) кнопки + чи -.

Виключення :

- Переведіть вимикач (1) у положення 0

6.2 Робота з шліфувальною машиною

- Встановіть всю площу шліфувального диску на робочу поверхню.
- Включіть машину і з невеликим тиском до робочої зони плавними круговими або поперечними і лінійними рухами починайте шліфувати поверхню.
- Використовуйте папір з грубим зерном для грубого шліфування і з м'яким зерном для полірування.

Увага!

Пил, який утворюється при роботі з пристроєм, може бути небезпечним для здоров'я:

- При шліфуванні завжди одягайте захисні окуляри і захисну маску.
- Всі, хто працюють з пристроєм чи знаходяться в робочій зоні, мають одягати захисну маску.
- В робочій зоні пристрою забороняється приймати їжу, палити і пити.
- Забороняється використовувати і зачищати фарби, в яких є свинець!

6.3 Поворот шліфувальної головки

Шліфувальна голова може повертатися у двох напрямках, що зробить зручним шліфування над головою і в вузьких просторах.

7. Заміна кабелю живлення**Небезпека!**

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Частота обслуговування замовлення запчастин

НБ ! а

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

8.1 Частота

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад сразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик. НБ ! а! Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запчастин

Замовити запчастини ви можете на сайті www.einhell.ua, зайшовши до розділу замовлення запчастин і виконуючи інструкцію даного розділу, або в офіційному сервіс-центрі

9. Утилізація та втрата втрати

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.



kwk



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
DK atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Trockenbauschleifer TE-DW 225 X (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60745-2-3; EN 62841-1; EN 62841-2-4;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

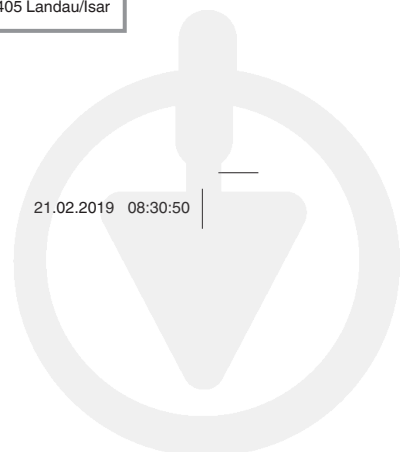
Landau/Isar, den 07.01.2019

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 42.599.60 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016173
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Полірувальні машини електричні та запасні частини до них моделей CE-SB**, TC-DW **, BT-PO **, CC-PO **, BPO **, TE-DW **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенверг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-4:2014 (EN 60745-2-5:2010, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90